INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ENTRETIEN ET MAINTENANCE

American Standard

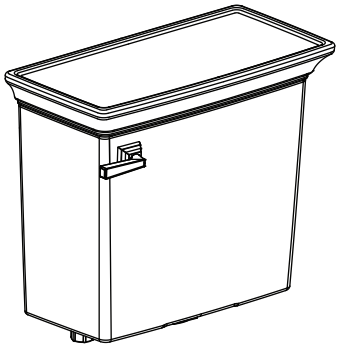
TOWN SQUARE[MD] S
Toilette deux pièces 1,28 gpc / 4,8 lpc

Merci d'avoir choisi American Standard, la référence en matière de qualité depuis plus de 100 ans. Afin de garantir une installation adéquate, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent nécessiter l'aide d'un professionnel.) Assurez-vous aussi que votre installation est en conformité avec les codes locaux.

⚠ **ATTENTION : PRODUIT FRAGILE. À MANIPULER AVEC PRÉCAUTION POUR ÉVITER LA CASSE OU LES BLESSURES ÉVENTUELLES!**
REMARQUE : *Les images peuvent être différentes de votre modèle en porcelaine et de ses composants.*

AVANT D'INSTALLER VOTRE TOILETTE : veuillez consulter la page de spécifications de votre produit pour vérifier les dimensions et les raccordements d'alimentation en eau. Vous pouvez effectuer une recherche par numéro de modèle pour trouver la page de spécifications sur notre site Web à l'adresse **http://www.americanstandard-us.com/**

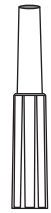
4216.228 RÉSERVOIR AVEC POIGNÉE À GAUCHE / 4216.823 RÉSERVOIR AVEC POIGNÉE À DROITE



ENSEMBLE EZ-INSTALL INCLUS AVEC LE RÉSERVOIR

Rondelle d'accouplement (1)

Joint entre la cuvette et le réservoir


Poignée de fixation

Écrou d'accouplement plastique (1)

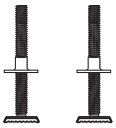
Écrous du réservoir métalliques (laiton) (2)

CUVETTE ALLONGÉE 3271.101 À HAUTEUR IDÉALE[MD]

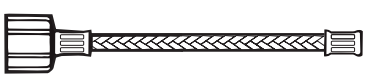
ENSEMBLE EZ-INSTALL INCLUS AVEC LA CUVETTE

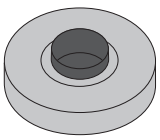
Cache-boulons (2)

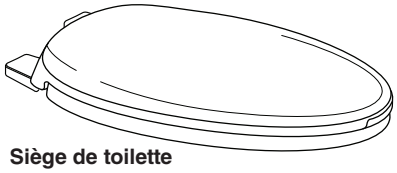
Boutons cuvette-sol (2)


Boulons à T avec bague d'arrêt (2)

VENDUS SÉPARÉMENT


Tuyauterie d'alimentation d'eau


Anneau de cire

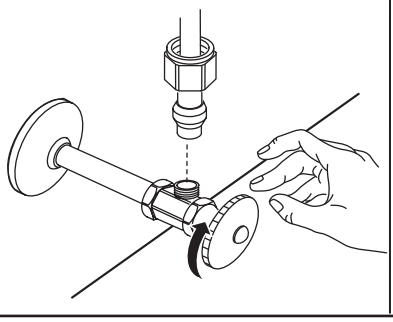

Siège de toilette

À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

Les noms des produits indiqués dans la présente sont des marques de commerce d'AS America Inc.
© AS America Inc. 2018

Avant de commencer :

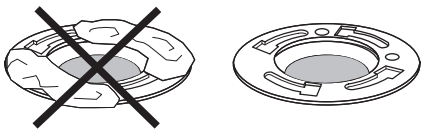
Fermez l'eau



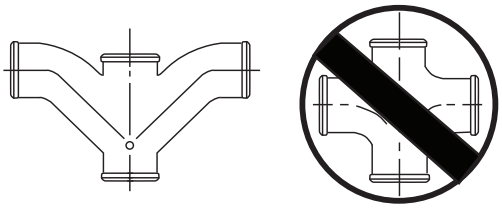
Si vous retirez des toilettes déjà installées

Videz l'eau du réservoir; épongez l'eau restante dans la cuvette avant de retirer la toilette.

Nettoyez la collerette



⚠ Mise en garde : Si vous laissez la collerette du sol ouverte durant plus d'1-2 heures, couvrez-la afin d'éviter que les gaz des égouts ne s'échappent.

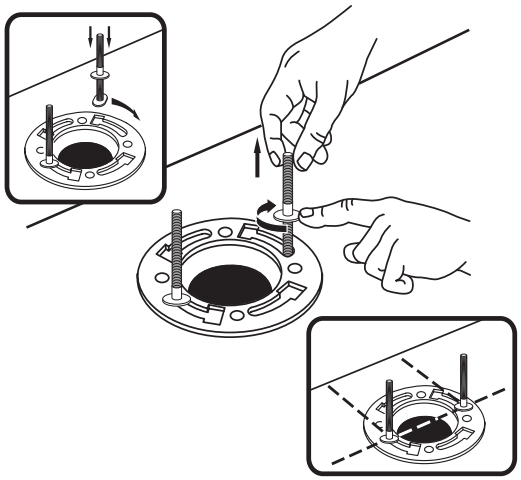


Type de raccordement recommandé pour les installations dos-à-dos.

INSTALLATION DOS À DOS

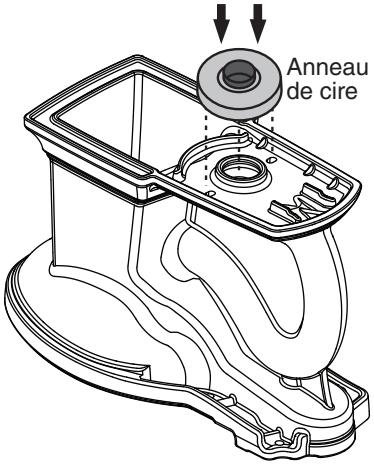
En fonction de l'état de votre plomberie et de votre évacuation, le débit provenant de l'installation dos à dos de la toilette peut former une aspiration dans le système et propulser l'eau de la cuvette opposée. Le code national des normes de plomberie interdit l'utilisation d'un raccordement en croix pour l'évacuation, car il y a un risque de retour. Le code approuve un raccordement directionnel de type « Y » avec une évacuation adéquate afin de diriger l'eau vers le bas et de l'éloigner de l'autre toilette.

1

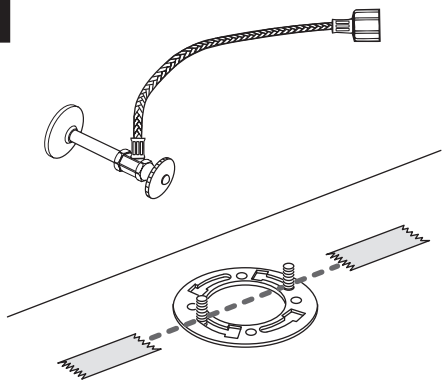


2

Enfoncez fermement.



3

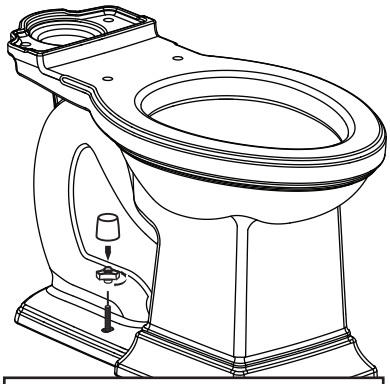


CONSEIL : Placez 2 pièces de ruban masque sur le plancher (comme illustré) pour faciliter l'alignement à l'étape 4.

4

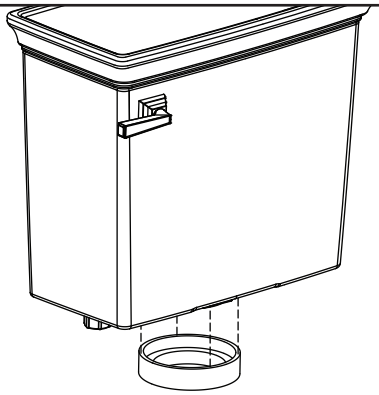
Appliquez une pression uniforme. Ne déplacez pas une fois mis en place. Les joints étanches pourraient se casser.

5



⚠ Serrez manuellement uniquement. Ne serrez pas excessivement.

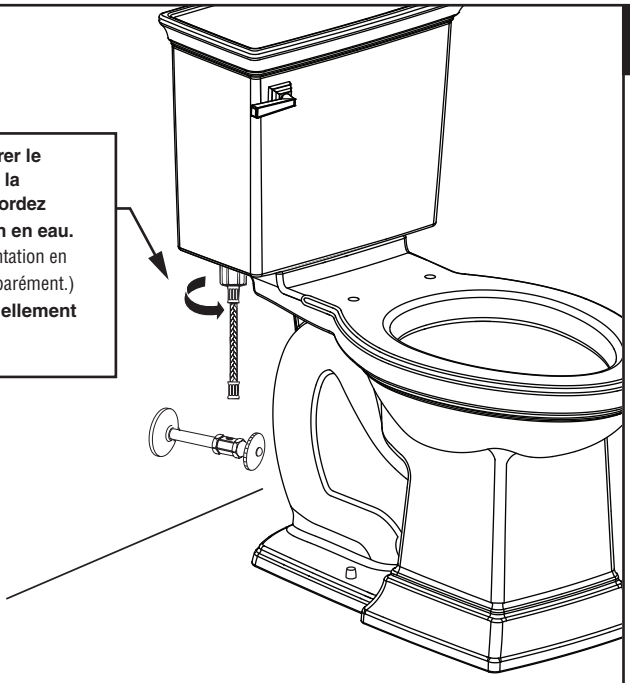
6



Joint entre la cuvette et le réservoir

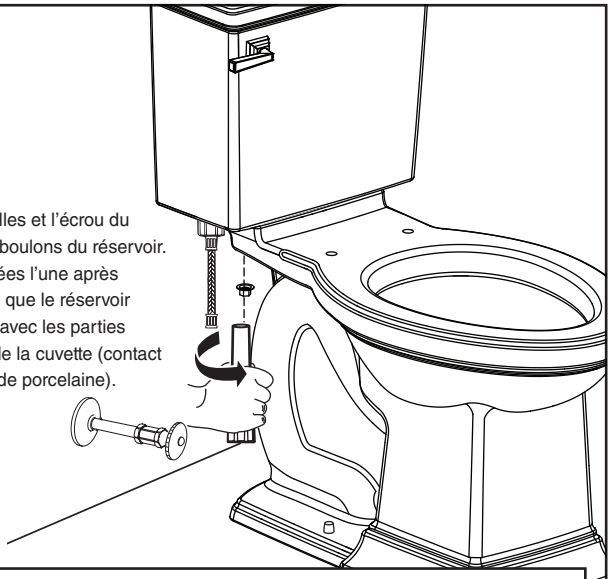
Placez le joint d'étanchéité du réservoir sur l'écrou du réservoir en assurant qu'il n'y a pas d'écarts entre le joint et la porcelaine.

7



Avant de serrer le réservoir sur la cuvette, raccordez l'alimentation en eau. (Ligne d'alimentation en eau vendue séparément.) **Serrez manuellement l'écrou.**

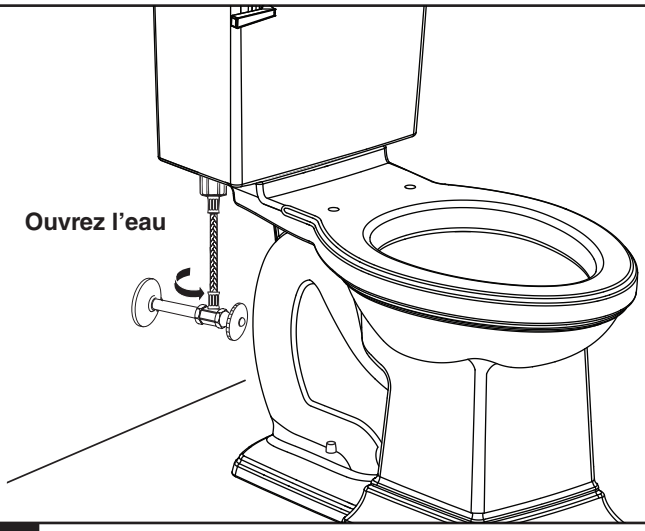
8



Placez les rondelles et l'écrou du réservoir sur les boulons du réservoir. Serrez les poignées l'une après l'autre jusqu'à ce que le réservoir entre en contact avec les parties avant et arrière de la cuvette (contact entre les pièces de porcelaine).

REMARQUE : Pour faciliter l'installation, poussez sur le dessus du réservoir tout en serrant les poignées.

9



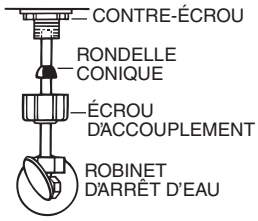
Ouvrez l'eau

AVERTISSEMENT : Un serrage excessif des écrous d'alimentation en eau peut causer une rupture et des inondations. Si vous constatez des fuites après le serrage manuel, remplacez les tuyaux d'alimentation. N'utilisez aucun type de mastic sur les tuyaux d'alimentation d'eau. ***L'utilisation d'un mastic de plombier, d'une pâte lubrifiante ou de tout type de mastic annulera votre garantie.***

10a

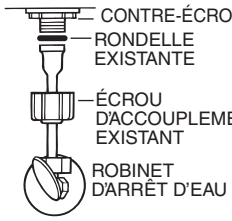
Avant de procéder, déterminez le type d'alimentation en eau dont vous disposez à l'aide du tableau ci-dessous et utilisez les pièces d'assemblage appropriées requises pour bien reconnecter l'alimentation en eau. N'UTILISEZ PAS de mastic de plombier pour sceller ces raccords.

TUYAUX ÉVASÉS EN MÉTAL/CUIVRE



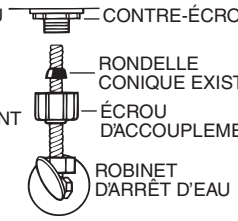
Ces pièces doivent être utilisées comme illustré pour assurer un raccordement étanche. L'utilisation de l'écrou d'accouplement existant peut causer des fuites d'eau. Le tuyau d'alimentation en eau doit s'étendre sur au moins 1/2 po dans la tige filetée du robinet (ne s'applique pas au tuyau bridé)

TUYAU BRIDÉ EN MÉTAL



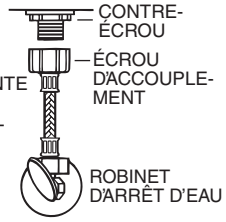
Utilisez l'écrou et la rondelle existants.

TUYAU SPIRALÉ EN MÉTAL



Utilisez la rondelle conique spiralée existante. Il se peut que la rondelle conique Fluidmaster ne se ferme pas complètement sur un tuyau d'alimentation de type spiralé.

RACCORD VINYLE / TRESSÉ

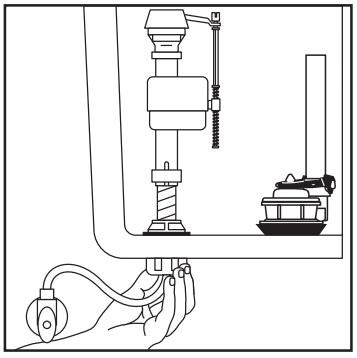


Rondelles coniques captives déjà incluses Aucune rondelle supplémentaire requise.

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE RONDELLE CONIQUE SUR UN TUYAU D'ALIMENTATION EN PLASTIQUE.

ATTENTION : Un serrage excessif du CONTRE-ÉCROU ou de l'ÉCROU D'ACCOUPLEMENT peut causer une rupture et des inondations.

10b



Une fois les bonnes rondelles en place (voir l'étape 10a), serrez l'ÉCROU D'ACCOUPLEMENT d'un quart de tour au-delà d'un serrage à la main.

NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.

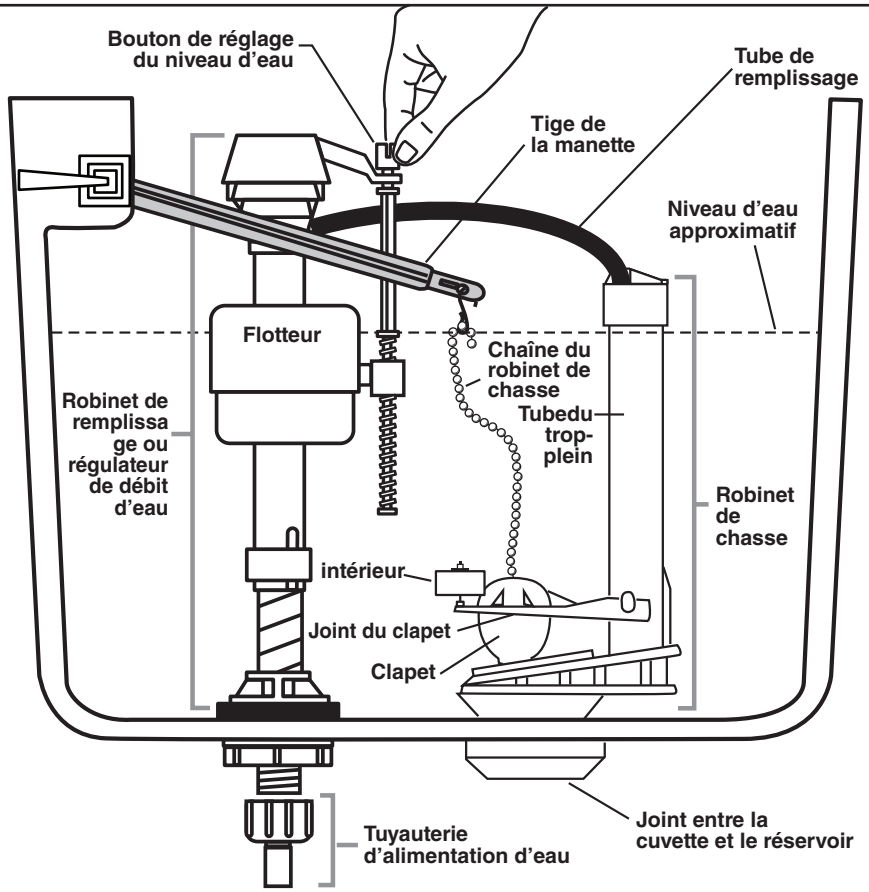
11

Ⓐ

Pour régler le niveau d'eau jusqu'à la ligne indiquée sur le réservoir, tournez le bouton de réglage du niveau d'eau pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.

Ⓑ

Si la cuvette ne se vide pas, il peut être nécessaire d'ajuster la chaîne de levage. Retirez simplement la chaîne à boucles de l'attache de retenue et supprimez le jeu de la chaîne, puis réinsérez-la sur la tige de levage. Assurez-vous que la chaîne n'est pas trop tendue.



GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
La chasse ne fonctionne pas	a. Le robinet d'alimentation en eau est fermé. b. La conduite d'alimentation est bloquée. c. La chaîne du robinet de chasse est trop lâche ou détachée. d. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Ouvrez la vanne et remplissez le réservoir d'eau. b. Fermez l'alimentation en eau, débranchez la tuyauterie d'alimentation et vérifiez les joints et rondelles. Remontez le tout. Voir également les instructions d'entretien pour le Fluidmaster à l'adresse : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf c. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient. d. Coupez l'alimentation en eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf
Débit de chasse faible ou lent	a. Le niveau d'eau de la cuvette est trop bas. b. Le robinet d'alimentation en eau est partiellement fermé. c. La jambe de siphon et/ou le tuyau de drainage et/ou le tuyau d'évacuation sont partiellement bouchés. d. La pression fournie est trop faible.	a. Vérifiez que le tube de remplissage est bien connecté à la commande d'eau et qu'il est in séré dans le trop-plein du réservoir sans être plié ou abîmé. b. Ouvrez le robinet d'alimentation entièrement. Assurez-vous que le tube d'alimentation est à la taille adéquate. c. Retirez ce qui obstrue. Si nécessaire, consultez un plombier. d. La pression d'alimentation normale doit être au moins de 20 psi.
Fuite d'eau	a. Le branchement de la tuyauterie d'alimentation en eau est inadéquat. b. Le branchement de la cuvette au réservoir/sol est inadéquat.	a. Revoyez l'étape 10 des consignes d'installation. b. Revoyez les étapes 1 à 9 de la procédure d'installation.
Les toilettes ne s'arrêtent pas	a. La chaîne du robinet de chasse est trop courte, et maintient le robinet de chasse ouvert. b. Le socle du robinet de chasse et/ou le clapet est usé ou déformé. c. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient. Revoyez l'étape 11. b. Coupez l'alimentation en eau. Remplacez le robinet de chasse. c. Coupez l'alimentation en eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous nettoyez le siège de toilette, utilisez seulement une eau tiède, savonneuse et douce; rincez le siège abondamment avec de l'eau claire et séchez-le avec un linge doux. Évitez d'utiliser des détergents, désinfectants ou tout autre produit nettoyant en aérosol. N'utilisez JAMAIS de poudre nettoyante abrasive pour nettoyer le siège. Certains produits chimiques et cosmétiques pour salle de bain peuvent endommager le fini du siège.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de nettoyant à l'intérieur du réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent gravement endommager les raccords à l'intérieur du réservoir. Cette corrosion peut entraîner des fuites et des dommages matériels.
American Standard ne sera en aucun cas responsable de dommages causés par l'utilisation de nettoyant contenant du chlore (hypochlorite de calcium) à l'intérieur du réservoir.

Aux États-Unis :
American Standard Brands
1 Centennial Ave.
Piscataway, New Jersey 08854
À l'attention de : Director of Customer Care
Pour les résidents des États-Unis,
il est également possible d'obtenir les
renseignements relatifs à la garantie en téléphonant
au numéro sans frais suivant : (800) 442-1902
www.americanstandard.com

Au Canada :
LIXIL Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3M3

Sans frais : 800-387-0369
www.americanstandard.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Sans frais : 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx